

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٠٧ لسنة ١٩٩٩

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية

منحة مشروع صحة الأم / صحة الطفل

بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،

الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٧

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرار:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع صحة الأم / صحة الطفل بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٧ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٩ جمادى الآخرة سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٢٩ سبتمبر سنة ١٩٩٩ م) .

حسني مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٤٢

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة صحة الأم / صحة الطفل

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٧

التعديل الثالث المؤرخ ١٩٩٩/٦/١٧ لاتفاق منحة مشروع صحة الأم / صحة الطفل الموقعة في ٣٠ سبتمبر ١٩٩٥ بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابقة تعديلها في ١٩٩٦/٩/٢٥ و ١٩٩٨/٨/٣١ على النحو التالي .

(أ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف خمسة وأربعين مليون دولار أمريكي (٤٥٠٠٠٠٠ دolar Ameriksi) ويحل محلها تسعة وخمسون مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (٥٩,٥٠٠٠ دolar Ameriksi) .

(ب) يعدل بند ٥ - ١ بحذف كلمات «و/ وزارة الإعلام» من العنوان وكلمات «و/ أو وزارة الإعلام» من النص .

(ج) يعدل بند ٥ - ٢ بحذف كلمات «و/ أو وزارة الإعلام» عند كل إشارة لها بنص الاتفاقية .

(د) يعدل بند ٨ - ١ بحذف كلمات «وزارة الإعلام ، كورنيش النيل ، ماسبيرو .

مبني التليفزيون ، القاهرة - مصر» .

(ه) يحذف بالكامل المرفق رقم (١ - ١) للملحق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية -

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ويحل محله المرفق رقم (١ - ١

(الخطة المالية التوضيحية - مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)

المرفق بهذا التعديل .

(و) يعدل الملحق رقم (١) بحذف «وصف المشروع» السابق ذكره كليه ويحل مكانه

وصف المشروع المعدل والمرفق بهذا التعديل وتبقى مساهمة الحكومة المصرية

بدون تغيير .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود غموض أو خلاف

بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٣ - فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية

سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٤ - النفاذ:

يصبح هذا التعديل سارى المفعول من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

يتخذ المتعلق كافة الإجراءات القانونية الالازمة للتصديق على هذا التعديل

وتخطر الوكالة الأمريكية في حينه بإتمام التصديق .

واشهادا على ذلك فإن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال مثليه المفوضين قد وقعا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المعددين أعلاه .

عن حكومة جمهورية مصر العربية
الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :
الاسم: ١/ ظافر سليم البشري
الوظيفة: وزير الدولة للتحطيط
والتعاون الدولي

التوقيع :
الاسم: دانيال س. كيرتزر
الوظيفة: السفير الأمريكي
بـالقاهرة

التوقيع :
الاسم : د/ حسن سليم
الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي
مع الولايات المتحدة الأمريكية

الحمد لله

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع مثلكما عليه باسمه.

التوقيع :
الاسم : د. إسماعيل سلام
الوظيفة : وزير الصحة والسكان

ملحق (١)**مشروع صحة الأم / صحة الطفل**

(٢٦٣ - ٢٤٢)

وصف المشروع**مقدمة :**

على الرغم من المكاسب الملحوظة التي حققتها مصر في مجال صحة الأم والطفل على مدى عشر سنوات الماضية من دعم الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، فإنه ما زالت هناك مشاكل صحية هامة وخاصة بالوجه القبلي . بينما توفر البنية الأساسية الحالية في مجال الصحة وما تام من إنجازات حتى الآن دعامة قوية لمزيد من التقدم في هذا القطاع ، وسيتم تنفيذ بعض التغيرات الهامة في الاستراتيجية .

أولاً - إن ما تم إنجازه من نجاحات في مختلف الواقع يجب توفيره في المناطق الأكثر احتياجاً من مصر وخاصة المناطق الريفية بالوجه القبلي .

ثانياً - نظراً لأنه قد تم وضع استثمارات كبيرة على المستوى المركزي ، فإنه يجب توجيه موارد أكثر إلى المجتمعات المحلية حيث تزداد الاحتياجات .

ثالثاً - أنه يجب زيادة تأثير التدخلات الرئيسية الفعالة من خلال تكاملها في مجموعة شاملة للرعاية الصحية الإنجابية ولصحة الطفل .

الهدف والغرض من المشروع :

إن هدف المشروع هو خفض وفيات الأمومة وحدوث الولادة والأطفال .

الغرض من المشروع هو :

تحسين الجودة والفعالية والانتفاع بالخدمات الصحة الإنجابية وصحة الطفل في النشأت الصحية العامة والخاصة والمنازل ، مع التأكيد على المناطق الأكثر احتياجاً .

ولكى ينفذ ذلك ، فإن المشروع يهدف إلى تحفيز الاحتياجات الكلية للحد الأدنى من المجموعة الأساسية لخدمات الصحة الإنجابية وصحة الطفل ذات الجدوى لنظام الرعاية الصحية فى مصر . وهذه المجموعة من الرعاية لصحة الأم وصحة الطفل سوف تكون مبنية على أساس من نماذج فعالة ومتعارف عليها دولياً والتى أثبتت القابلية على مواجهة الآسباب المباشرة وغير المباشرة لوفيات الأمومة وحديثى الولادة والأطفال . سيتم الترسیخ المؤسسى لثلاثة مكونات على مستوى المركز الإدارى : الخدمات الإكلينيكية ، وخدمات المجتمع ، والنظام الإداري . وسوف تشمل المجموعة الكاملة ستة تدخلات رئيسية وفعالة حذدها البنك الدولى بأنها عناصر الصحة العامة والخدمات الأساسية الإكلينيكية لكي يمكنها تخفيف وطأة المرض فى الدول ذات الدخل المنخفض بنسبة (٣٠٪) : البرنامج سريع للتطعيمات ، الصحة المدرسية ، برامج الصحة العامة الأخرى (المعلومات الصحية والتغذوية) ، ورعاية الطفل المريض ، والرعاية أثناء الحمل والولادة ، وتنظيم الأسرة .

استراتيجية المركز الإداري :

يتم توجيه النصيب الأكبر من موارد المشروع إلى مستوى المركز الإداري . ويقوم المشروع بتحريك مقدمى الخدمة والمجتمعات كل فى حدود اختصاصه لتنمية التخطيط والإدارة لنظم الرعاية الصحية وتنظيمها لتكون أكثر فعالية ومن ثم تتحسن نوعيتها وتتكلل تقديم كل وحدة صحية للحد الأدنى من مجموعة الرعاية الصحية الإنجابية وصحة الطفل . كما أنه يتبع لكل مركز إدارى معاونة استراتيجية مع احتياجاته وتحدياته ، وأيضاً سوف يتبع المجتمعات الأقل حظاً ما ينقصها من المعلومات الحيوية والخدمات .

من خلال تنظيم جيد ، وخروج بالخدمة ، وحملات تشريفية وأنشطة المؤسسات غير الحكومية ، والإعلام الجماعي ، ومن ثم سوف يساعد المشروع أفراد الأسرة وخاصة السيدات بتوفير المعلومات وفرصة المشاركة ليكونوا نشطين وناجحين كمقدمين للرعاية ومتطلعين أفضل بها . وهذه الاستراتيجية فى التنفيذ يجب أن تدعم المشاركة الوثيقة بين مقدمى الخدمة بالقطاعين العام والخاص ، وبين كافة مقدمى الخدمة والأسر التي يخدمونها ، ويجب أيضاً أن يساعد فى خلق مفاهيم جديدة عن الرعاية الصحية لدى هذه المجتمعات .

سوف يوجه المشروع اهتماماً خاصاً لبناء القدرة على مستوى المحافظة بالإشراف على ودعم استراتيجية المركز الإداري ، كما سيغطي كل المراكز الإدارية بالمحافظة المستهدفة .

وسيتشرير المشروع المجلس الصحي في كل محافظة وينسق الجهد مع المشاريع الأخرى التي يتم تنفيذها في نفس المركز .

يتم توجيه تنفيذ استراتيجية المركز الإداري بواسطة وزارة الصحة والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ويعاونه : اليونيسيف ، من خلال منحة مباشرة من الوكالة لتغطية ثلاث محافظات ، ومساعدة فنية في بداية المشروع يقدمها مشروع Mother Care الممول مركزياً من الوكالة ، ومساعدة فنية من مقاول رئيسي سوف يغطي أربع محافظات ، وواحدة أو أكثر من الهيئات الخاصة التطوعية التي سوف تقدم المنح والتوجيه للمؤسسات غير الحكومية العاملة في المركز الإداري من خلال نظام للمظلة .

يقع المشروع في نطاق اختصاص قطاع وزارة الصحة لرعاية الأسرة وصحة الطفل ويخضع لإشراف وكيل أول الوزارة للرعاية الصحية الأولية .

الاستراتيجية القومية :

التدخل على المستوى القومي يهدف إلى توفير الدعم اللازم للأنشطة بالمركز الإداري وأيضاً إلى معالجة نقاط الضعف في الجهاز الصحي بمصر . سيقوم المشروع بالتعاون مع وزارة الصحة بإعداد معايير قومية وبروتوكولات للمجموعة الأساسية لصحة الأم وصحة الطفل ، والتعرف على أنشطة استرداد تكاليف العلاج وتشجيعها . إن تحقيق الانسانية وتبسيط نظام جمع البيانات وتسجيلها بالوحدات سوف يؤدي إلى أن يكون هذا النظام أكثر نفعاً لوزارة الصحة وللتخطيط للمشروع ومراقبة تأثيره ، وسوف يؤدي إلى التحسن في جودة الخدمات الصحية . وبالتالي سوف تؤدي الجودة إلى تحسن رضاء المنتفعين وزيادة استخدام الجهد لخدمات الرعاية الصحية .

تتضمن التدخلات الأخرى الإضافية للمشروع على المستوى القومي كل أو بعض الأنشطة التالية : مجال التدريب الميداني على الوبائيات والذى بدأ من خلال مشروع الحفاظ على حياة الطفل ويجب أن يستمر أو يدمج فى قطاع مناسب بوزارة الصحة ، سوف يعاون هذا التدريب فى تنفيذ مختلف مكونات المشروع . كما يتم تحديد الأنشطة الأخرى التى بدأها المشروع (الحفاظ على حياة الطفل) والتى تحتاج إلى استمرار الدعم والحفاظ عليها . ومن خلال العمل مع القطاع资料 الطبيعى بالمجلس الأعلى للجامعات يمكن للمشروع أن يدعم وينوى المناهج الملائمة وبرامج التدريب التى تقدمها كليات الطب والتمريض والصيدلة .

ومن خلال هذه المؤسسات وبرامج الاتتمان سوف يسعى المشروع إلى زيادة الوفرة فى المبادرات والمرضيات والمولادات وهن قطاع هام من مقدمى الرعاية فى القطاع资料 الصدى . يمكن دعم برنامج التأمين على الطلبة بالهيئة العامة للتأمين الصحى لتنمية برامج التشغيف الصحى والغذائى الموجه إلى الفتيات فى سن المراهقة .

سيقوم المشروع بحملات إعلامية جماعية عن صحة الأم وصحة الطفل وتنمية هذه الرسائل من خلال الاتصال الشخصى على مستوى الأحياء . وأيضاً سيقوم بتوفير منح لتنمية تدريبات المؤسسات غير الحكومية حيال دعم استراتيجية صحة الأم وصحة الطفل بالمركز ولتقديم خدمات صحية ومجتمعية تكاملية .

من المنتظر أن يتم بالمشروع حجم كبير من البرامج التدريبية كوسيلة لتحقيق أهدافه ، وسيتم تحديد العدد المطلوب وتنوعية الفئات المطلوب تدريبها من خلال تقدير ل الاحتياجات التدريبية التى يقوم بها المشروع . سيتم توفير غالبية التدريب بداخل البلاد باستخدام المؤسسات محلية . ويمكن استخدام كليات الطب والمستشفيات التعليمية للتدريب الإكلينيكي ، وأيضاً المؤسسات التدريبية الملحقة بالجامعات مثل المركز الإقليمي للتدريب جامعة عين شمس والمركز الطبيعى الوقائى الاجتماعى بجامعة القاهرة ، يجب أن تكون الإدارية العامة لتنمية القوى البشرية هي المكلفة بالتدريب قبل الخدمة . يتم تنفيذ البرامج الطبيعية التدريبية أثناء الخدمة وبرامج تدريب العاملين على مستوى المحافظة والأحياء فى التخطيط والإدارة بالواقع التدريبية المتوفرة . يقتصر التدريب بالخارج على المجالات المتخصصة التى لا يتتوفر لها تدريب بالداخل .

نتائج المشروع :**الأغراض المستهدفة على مستوى الأحياء :**

(٢٠٪) خفض معدل وفيات الرضع .

(١٥٪) خفض معدل وفيات حديثي الولادة .

(١٥٪) خفض معدل وفيات الأطفال .

(٤٠٪) خفض معدل وفيات الأمومة .

الأهداف الخاصة بالمستوى القومي أدنى قليلاً من تلك المستهدفة للأحياء :

(١٥٪) خفض معدل وفيات الرضع .

(١٠٪) خفض معدل وفيات الأطفال .

(٢٠٪) خفض معدل وفيات الأمومة .

الأغراض الخاصة بالمراكم الإدارية المستهدفة هي :

(٧٠٪) من السيدات يتلقين أربعة فحوص أو أكثر أثناء الحمل .

(٨٠٪) من السيدات الوالدات يحضرن الزيارة في اليوم الأربعين بعد الولادة .

القضاء على التبانتوس الوليدي .

استئصال شلل الأطفال .

(٨٥٪) من الأطفال دون السنة الأولى يحصلون على الجرعة الثالثة من الطعم الثلاثي .

(٩٠٪) من السيدات يقمن بالإرضاع خلال ساعة من الولادة .

(٧٥٪) من السيدات يقمن بالرضاعة المطلقة لمدة ٤ - ٥ شهور .

(٢٥٪) خفض الوفيات بين النساء المعالات للطوارئ أثناء الولادة .

بالإضافة إلى ذلك فإنه توجد خمسة عوائد ونواتج إضافية نوعية مستهدفة في نهاية المشروع

- ١ - كل المراكز الإدارية المدعومة من مشروع صحة الأم وصحة الطفل سوف تشير قادرة على التخطيط والرقابة وإعداد الميزانيات والتنظيم والتوفير والتمويل الجزئي لخدماتها في مجال الصحة الإنجابية وصحة الطفل متكاملة ويستوى جيد ويجب أن توفر الوحدات الصحية بهذه المراكز الإدارية المجموعة الأساسية لصحة الأم وصحة الطفل وبرامج التثقيف الصحي للمجتمع .
- ٢ - كل أفراد الأسرة وخاصة السيدات في المراكز الإدارية المنفذ بها مشروع صحة الأم وصحة الطفل سوف تزداد قدراتهم لتوفير وطلب الرعاية الصحية الملائمة لأنفسهم ولأطفالهم .
- ٣ - وزارة الصحة سوف تحظى بقدرات أقوى على المستوى القومي لوضع المعايير والسياسات والأنظمة الإدارية للخدمات الصحية . وسوف تقوم بتوحيد نظام المعلومات بها لكي يتم جمع البيانات الأساسية اللازمة للرقابة والإدارة . بينما تقل أعباء التسجيل على وحدات أداء الخدمة ، ويتم أيضا تقوية التخطيط وإعداد الميزانيات على مستوى المحافظة .

الأهداف الخاصة بالمستوى القومي أدنى قليلاً من تلك المستهدفة للأحياء :

- (٪١٥) خفض معدل وفيات الرضع .
- (٪١٠) خفض معدل وفيات الأطفال .
- (٪٢٠) خفض معدل وفيات الأمومة .

الأغراض الخاصة بالمراكز الإدارية المستهدفة هي :

- (٪٧٠) من السيدات يتلقين أربعة فحوص أو أكثر أثناء الحمل .
- (٪٨٠) من السيدات الوالدات يحضرنزيارة في اليوم الأربعين بعد الولادة .
- القضاء على التهاب التنسوس الوليدي .
- استئصال شلل الأطفال .
- (٪٨٥) من الأطفال دون السنة الأولى يحصلون على الجرعة الثالثة من الطعم الثلاثي .
- (٪٩٠) من السيدات يقمن بالإرضاع خلال ساعة من الولادة .
- (٪٧٥) من السيدات يقمن بالرضاعة المطلقة لمدة ٤ - ٥ شهور .
- (٪٢٥) خفض الوفيات بين النساء المحالات للطوارئ أثناء الولادة .

بالإضافة إلى ذلك فإنه توجد خمسة عوائد ونواتج إضافية نوعية مستهدفة في نهاية المشروع :

- ١ - كل المراكز الإدارية المدعومة من مشروع صحة الأم وصحة الطفل سوف تشير قادرة على التخطيط والرقابة وإعداد الميزانيات والتنظيم والتوفير والتمرير الجيني لخدماتها في مجال الصحة الإنجابية وصحة الطفل متكاملة وي مستوى جيد ، ويجب أن توفر الوحدات الصحية بهذه المراكز الإدارية المجموعة الأساسية لصحة الأم وصحة الطفل وبرامج التثقيف الصحي للمجتمع .
- ٢ - كل أفراد الأسرة وخاصة السيدات في المراكز الإدارية المنفذ بها مشروع صحة الأم وصحة الطفل سوف تزداد قدراتهم لتوفير وطلب الرعاية الصحية الملائمة لأنفسهم ولأطفالهم .
- ٣ - وزارة الصحة سوف تحظى بقدرات أقوى على المستوى القومي لوضع المعايير والسياسات والأنظمة الإدارية للخدمات الصحية . وسوف تقوم بتوحيد نظام المعلومات بها لكي يتم جمع البيانات الأساسية اللازمة للرقابة والإدارة . بينما تقل أعباء التسجيل على وحدات أداء الخدمة ، ويتم أيضا تقوية التخطيط وإعداد الميزانيات على مستوى المحافظة .
- ٤ - يتم تحسين مهارات و المعارف خريجي كليات الطب والتمريض لأداء مجموعة صحة الأم وصحة الطفل من خلال تقوية المناهج والبرامج التدريبية في كل المعاهد الخاصة بالعاملين بالصحة والبرامج الخاصة بالمركز القومي للتدريب على الرضاعة الطبيعية .
- ٥ - سوف تحظى الحملات القومية للإعلام الجماعي بوعي جماهيري والطلب الجماهيري على الخدمات الأساسية للصحة الإنجابية وصحة الطفل .

يتم سنويًا قياس نتائج المشروع طبقاً لمعايير محددة وبالإضافة إلى ذلك ، فإنه من المخطط إجراء تقييم مرحلي خلال العام الثاني من المشروع وتقييم نهائي في العام الخامس .

الخطة المالية :

التكلفة التقديرية للمشروع خلال ست سنوات تصل إلى ٩٥ مليون دولار أمريكي و تتكون من : ٧ مليون دولار أمريكي مساهمات من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية تخضع لتوافر الاعتمادات المالية ، و ٨٥ مليون جنيه مصرى (تعادل ٢٥ مليون دولار أمريكي) مساهمات الحكومة المصرية .

مساهمات الوكالة بالمشروع تشمل معاونة فنية ، و سلع و تدريب و منح أخرى (الليونيسيف ، ريلستارت ، هيئات مصرية تطوعية) من خلال مظلة منظمة (الهيئات التطوعية الخاصة) و دعم محلى للهيئات الحكومية المنفذة والمراجعة والتقييم .

المشاركة الإجمالية للحكومة المصرية في المشروع سوف تصل إلى حوالي ٨٥ مليون جنيه مصرى ، أو ٢٥ مليون دولار أمريكي باستخدام معدل صرف ٣٤ جنيه مصرى للدولار الواحد . هذه المساهمات سوف تشمل الميزانية الموجهة لتوفير الطعوم للبرنامج القومى الموسع للتطعيمات سنويًا (مسجلة تحت بند «سلع» في الجدول رقم ١١) ، الأجر الإضافي والبدلات المدفوعة لموظفى الحكومة المعينين بالمشروع على المستويات المركزية والمحافظة والمركز الإداري . تشمل المساهمات العينية ، الوقت المخصص مجاناً للبث التليفزيونى والإذاعى والمساحات المخصصة .

卷之三

କାନ୍ତିର ପାଦମଣିରେ କାନ୍ତିର ପାଦମଣିରେ

卷之三

卷之三

卷之三

قرار وزير الخارجية

رقم ١١٥ لسنة ١٩٩٩

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٣٠٧ الصادر بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٩ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع صحة الأم / صحة الطفل بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٧ :

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٩/٩/٢٩ :

قرار:

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع صحة الأم / صحة الطفل بين حكومتي جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٧

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٩/٦/١٧

صدر بتاريخ ١٩٩٩/١٠/٧

وزير الخارجية

عمر و موسى